



Italian

Checkpoint **B** Examination

SAMPLE

TEACHER DICTATION COPY

General Directions

Before the start of the examination period, distribute one examination booklet *face up* to each student. After each student has received an examination booklet, distribute one answer booklet to each student. Then instruct students to fill in the heading on the front of the answer booklet.

After each student has filled in the heading of the answer booklet, begin the examination by following the directions for Part 2a, as given below.

Directions for Part 2a:

Instruct students to open their test booklets and read the directions for Part 2a. After students have read and understood the directions, say:

There are nine questions in Part 2a. Each question is based on a short passage which I will read aloud to you. Listen carefully. Before each passage, I will give you some background information in English *once*. Then I will read the passage in French *twice*. After you have heard the passage for the second time, I will read the question in English *once*. The question is also printed in your test booklet.

After you have heard the question, you will have about one minute before I go on to the next question. During that time, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer on the basis of the information provided in the passage, and write its *number* in the space provided in your answer booklet.

You should *not* read the question and the suggested answers while you are listening to the passage. This will allow you to give all your attention to what you hear. I will now begin.

Copyright © 2018 OHM BOCES, All Rights Reserved

No part of this test may be reproduced and/or transmitted by any means without written permission.

Administer each of the items in Part 2a as follows:

First, read the setting in English *once*; then read the listening comprehension stimulus (passage) in Italian *twice in succession*. Make every effort to read the passage in the way students would hear it in an authentic setting. Then read the question *once*. Pause for no more than one minute before proceeding to the next item.

1. A gentleman from Italy is discussing the economic situation in Italy. He says:

La popolarità dell'euro in Italia è scesa. Io credo che l'uso dell'euro favorisca altri paesi ma non Italia. Non sono neanche sicuro che favorisca l'economia nella competizione economica globale. Gli italiani sono preoccupati del lavoro, welfare e pensioni di oggi. Questa situazione è molto grave se dobbiamo avere la speranza per il futuro.

How does this gentleman feel about the use of the euro in Italy?

2. During a talk show on Italian television a guest makes the following statement. She says:

Non ci sono più scuse per non essere in forma perfetta. Basta connettersi a Myto, il nuovo sistema digitale realizzato in collaborazione con l'Istituto di Medicina e Scienza dello Sport del Comitato Olimpico Nazionale Italiano. Il sistema è molto semplice, ed ideato per persone di tutte le età che compilando i dati per aprire il proprio profilo ricevono il programma personalizzato per alimentazione e l'attività fisica da seguire.

What is the speaker promoting?

3. While in Italy you hear this announcement on the radio. The announcer says:

Dal 13 al 15 luglio il Castello di Poggio di Otricoli tornerà indietro nel tempo per offrire e fare rivivere le atmosfere e le tradizioni medioevali. Nelle tre giornate Medioevali, aprirà le sue porte ad oltre quindicimila visitatori. Nelle vie del borgo animato ci saranno incontri con gli antichi giochi, i duelli in costume, i musicisti, i falconieri, gli artigiani e un gran mercato. Sarà un incontro con la vita ed i mestieri di un passato lontano.

What kind of event is being announced?

4. You hear this advertisement on an Italian radio show. It says:

Al ristorante Leon d'Oro ci sono piatti della cultura napoletana a prezzi bassi. Il locale ha il fascino della vecchia trattoria dove sono presenti la simpatia dei camerieri, l'accoglienza dell'oste e talvolta, il canto della posteggia. Ci sono sapori decisi come una volta, seppure alleggeriti secondo quello che aspetta il pubblico di oggi. Benché i cibi non siano pesanti come una volta ritengono i gusti dei piatti del passato.

In this traditional Neapolitan restaurant, what is the only thing that has changed?

5. You are listening to a cooking show in Italy. The host chef explains:

Per chi ha i piccoli figli, la carne dell'abbacchio, cioè dell'agnello piccolo, come quello del coniglio, pollo e tacchino ha un valore nutritivo ed uguale a quella della carne rossa. E' più facile da digerire e ha un basso contenuto calorico. La scarsa presenza di grasso la rende particolarmente favorevole per l'alimentazione dei bambini.

According to this chef, for whom is this food most beneficial?

6. You are at a "food fair" in the town where you are staying in Italy. At one of the booths a woman says:

La mia famiglia produce la pasta su larga scala con tecnici artigianali. I nostri sistemi concorrono a produrre una pasta di eccellenza. Infatti usiamo le stesse ricette che usavano i nostri nonni. L'ideazione di formati originali e un prodotto di altissima qualità hanno fatto del pastificio un nome riconosciuto in tutto il mondo.

What is characteristic of the products produced by this company?

7. As you enter the grounds of the World's Fair, EXPO 2015 in Milan, you hear this announcement:

Entrate nel Padiglione Zero dove è messa in scena la storia straordinaria del cibo, dall'evoluzione dell'uomo fino ai giorni nostri, seguendo le trasformazioni del paesaggio naturale, la cultura e i rituali del consumo e della dieta. Scopritelo in una mostra immediata e emozionante per tutte le età.

What type of exhibit is in the pavilion you are about to visit?

8. Your doctor in Italy is telling you about some recent findings about Italian children. She says:

Sai tu, come molti ragazzi italiani consumi troppo sale. Infatti i ricercatori hanno trovato che 93 per cento dei ragazzi italiani e 89 per cento delle ragazze consumano una quantità di sodio molto superiore a quella raccomandata. Dobbiamo assolutamente controllare questo eccesso. I ragazzi devono limitare il consumo di sale. Perché se no, potrà suscitare gravi risultati salutare nel futuro.

According to the doctor what do you need to do?

9. You are at a party in Reggio Calabria and a friend introduces you to a guest. She says:

Ti presento Pina Amarelli ma noi la conosciamo come la "Signora della Liquirizia." La signora produce la migliore liquirizia al mondo. Lei la prende dalle radici nella terra e la trasforma in materia per gli chef di tutto il mondo. Sapevi che la liquirizia è nutritiva e ha anche delle proprietà medicinali? Infatti, forse l'ultima volta che avevi un raffreddore hai preso una medicina condita con la liquirizia della signora Amarelli.

How may you have used signora Amarelli's product in the past?

Administer each of the items in Part 2b as follows:

First, read the setting in English *once*; then read the listening comprehension stimulus (passage) in Italian *twice* in *succession*. Make every effort to read the passage in the way students would hear it in an authentic setting. Then read the question *once*. Pause for no more than one minute before proceeding to the next item.

10. Signora Giusti is talking about her neighbors. She says:

Sai, quel figlio di Giovanna è un vero mammone! Ha quarantadue anni, non è sposato e ancora abita con i genitori. Quella povera donna lavora come una bestia per fargli il bucato, preparargli da mangiare e pulire la sua camera. Porca miseria! Lui ha la vita di un principe e la mamma ha quella di una schiava!

Che tipo di persona è il figlio di Giovanna?

11. While sitting in an Italian café you hear this from an elderly gentleman at the next table. He says:

La situazione economica di questo paese è grave. Per esempio, cosa pensi che faccia la gente nei grandi centri commerciali? Comprano? Nossignore! Guarda le vetrine, magari prende un gelato e soprattutto si rinfresca grazie all'aria condizionata. Si può chiacchierare ma chi si può permettere a comprare? Sono bei posti da visitare ma oggi costa un occhio della testa fare le spese.

Perché va al centro commerciale questo signore?

12. Your host father is complaining to the family over dinner. He says:

Voi ragazzi non vi rendete conto di quanta energia spreccate quando lasciate aperta una porta o non spegnete le luci quando uscite. Le nostre risorse di carburanti fossili sono scarsi. Magari, potessimo utilizzare la potenza dell'energia solare come fanno già in alcuni paesi. Potremmo riscaldare le case e l'acqua del bagno. Ci sono anche mezzi di cambiare quell'energia nell'aria condizionata d'estate. Purtroppo non ci siamo ancora arrivati e voi dovete fare la vostra parte per risparmiare l'energia.

Di che cosa si lamenta il padre?

13. During a discussion on an Italian talk show one of the guests says the following:

Esiste oggi un grosso problema con l'abbandono degli animali. Umbria è pieno di cani e gatti abbandonati. Molte persone anziane vorrebbero avere un animale in casa per fargli compagnia però curare un animale in casa oggi è quasi un lusso. Solo sterilizzare un gatto costa 120 euro. Per questo sono forzati a rinunciare gli animali in casa per motivi economici.

Perché gli anziani non possono più avere animali in casa?

14. Your host mother has been complaining about the cost of things at the supermarket. Your host father responds:

Ma certo che costa di più al supermercato! Ci sono il tasse alto, il costo del trasporto, gli stipendi degli impiegati ecc. ecc. Ma se tu andassi proprio alla fattoria a comprare dal contadino, risparmiaresti un mucchio di soldi. Non solo spenderesti di meno, i prodotti lì sono più freschi e salutari. Anche daresti un appoggio all'economia locale.

Secondo il tuo padre oste, come può spendere di meno la tua madre oste?

15. While visiting the World's Fair EXPO 2015 in Milan you hear this invitation on the loudspeaker:

Entrate nel biodiversity park e ammirate la bellezza e l'importanza delle tante specie vegetali del nostro paese. All'esterno troverete una grande aerea dedicata ai cinque paesaggi della penisola italiana con oltre trecento specie vegetali. Nella mostra potrete scoprire l'evoluzione della biodiversità e capire come l'agricoltura ha influito su di essa nei millenni.

Perché visiteresti questo parco?

After you have finished administering Part 2b, say:

This is the end of Part 2. You may go on to the rest of your test.

